

ATTENTION

*We welcome sponsors for our Sunday Bulletin
You may contact Church Office: 626-449-1523*

ՈՒՇԱԴՐՈՒԹԻՒՆ

Հովանավորներու պէտք ունինք Կիրակիներու
թերթիկին ծախսերուն համար

FELLOWSHIP HOUR

Families and individuals are encouraged to host the fellowship
hour for happy or otherwise
solemn occasions. Please contact church office.

Today's fellowship sponsor is
**Hampartsoum & Vera Arabian in memory of their
fathers, Moyses Arabian & Joseph Kolajian**

Office Hours: Tues. - Sat. 9:00a.m.-4:00p.m.

Visit our Website or Facebook

www.saintgregoryarmenianchurch.com

Եկեղեցու գրասենեակի ժամեր:

Գշ. - Շբ. 9:00 կ.ա. - 4:00 կ.ե.

Այցելեցէք Մեր Կայքէջը Կամ Ֆէյսպուք

Եկեղեցու «Կիրակոս» եւ «Եկատեան» Սրահները
Տրամադրելի են Ձեր Բոլոր Առիթներուն

St. Gregory Armenian Church Hall Rentals
Yegavian and Geragos Halls are Available for your

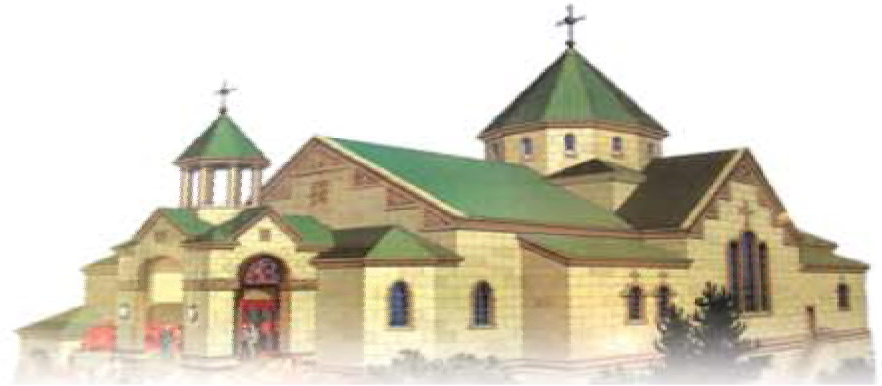
- Weddings Հարսանիքներ
- Baptism Կնունքներ
- Birthdays Տարեդարձներ
- Anniversaries Հոգեճաշեր
- Hokejash and any other occasion Եւ այլն

For more information, please call

Vahe Charkhutian 562-715-8730

Մանրամասնութեան համար հեռաձայնել՝

Վահէ Զարիսթեանին՝ **562-715-8730**



St. Gregory The Illuminator Armenian Apostolic Church
Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց. Առաքելական Եկեղեցի

Archpriest Fr. Sarkis Petoyan

S. Սարգիս Ա. Քհնյ. Բեթոյեան

Sunday Bulletin

Կիրակի, Փետրուար 25, 2018

Սուրբ Պատարագ Առաւօտեան Ժամը 10:30ից

Sunday, February 25, 2018

Divine Liturgy 10:30 a.m.

Welcome to our visitors! Our family of parishioners joyfully invites
you to make St. Gregory parish your spiritual home. Please join us
for fellowship in the Yegavian Hall following services today!

2215 E. Colorado Blvd., Pasadena, CA 91107 Tel. 626-449-1523 Fax:626-449-7039

E-Mail:stgregoryarmenianchurch@yahoo.com -

www.saintgregoryarmenianchurch.com

St Gregory Armenian Church Parish Directory

Parish Council	Howard Emirhanian	(909) 596-1010
Ladies Society	Aida Sethian	(626) 695-8013
Men's Forum	Berj Gourdikian	(626) 355-8780
Friendship Club	Jeannette Kevorkian	(818) 244-7222
A.C.Y.O	Christina Hilalian	(626) 716-4300
A.C.Y.O. V.Chair	Sophia Kedjidian	(626) 773-2526
Choir Director	Elise Tashjian	(626) 356-9208
Hovsepien School	Office	(626) 578-1343
Hovsepien School	Chair Asbed Tatoulian	(818) 923-1113
Saturday School	Norayr Dadouryan	(626) 683-7211
Sunday School	Marguerite Hougasian	(626) 351-8137
DFM	Dn. Vahe Charkhutian	(562) 715-8730

HUMANITARIAN AID

As part of the Western Diocese campaign for Syrian humanitarian aid, a basket has been placed in the narthex of the sanctuary on the candle table. If you are interested in supporting this cause, you may kindly leave your donation, which will be sent to the Western Diocese along with donations from all other Western Diocese parishes.

ՄԱՐԴԱՍԻՐԱԿԱՆ ՕԳՆՈՒԹԻՒՆ

Մասնակցելու համար Արեւմտեան Թեմի Առաջնորդարանի ընդհանուր Սուրիոյ օգնութեան շարժումին, կողով մը զետեղուած է եկեղեցւոյ գաւիթին մէջ: Անոնք որոնք կը փափաքին օգնել, թող հաճին իրենց նուիրատուութիւնը դնել կողովին մէջ, որ պիտի ղրկուի առաջնորդարան ինչպէս բոլոր միւս ծուխերու նուիրատուութիւնները:

Կարեւոր Ծանուցում

Կը խնդրենք մեր հաւատացեալներէն մինչեւ վերջ մնալ եկեղեցւոյ մէջ՝ Կիրակի օրուան պաշտամունքի ընթացքին, ի յարգանք այն ընտանիքներուն, որոնք հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրեն: Հոգեհանգիստը միայն խնդրողներուն համար չէ, այլ մեր բոլոր ննջեցեալներուն համար է: Հաճեցէք եկեղեցի մնալ մինչեւ վերջ, ստանալու համար արձակման օրհնութիւնը, համբուրելով Սբ. Աւետարանը: Հոգեւոր Հովիւ

Important Notice

We kindly request that during services, the faithful remain in church following Holy Communion, as a sign of respect for the families who have requested requiem service for their loved ones. Additionally, we ask that following the final blessing, we all honor the tradition of approaching and reverently kissing the Holy Bible.

Parish Priest

Ղուկասու Աւետարանէն (Luke) 15:1 - 32

«մարդ մը երկու որդի ուներ. անոնցմէ կրտսերը ըսաւ հօրը. հա՛յր, տո՛ւր ինչքերէդ ինծի ինկող բաժինը: Եւ ան իր ունեցուածքը բաժնեց անոնց: Քիչ օրեր յետոյ, կրտսեր որդին, դրամի վերածելով ամէն ինչ, զնաց հեռու աշխարհ եւ այնտեղ վատնեց իր ունեցուածքը, որովհետեւ անառակ կեանքով կ'ապրէր: Եւ երբ ամէն ինչ սպառեց այդ երկրին մէջ սաստիկ սով մը եղաւ. եւ ան սկսաւ չքաւորութեան մատնուիլ: Գնաց դիմեց այդ երկրի քաղաքացիներէն մէկուն, եւ ան իր ագարակը դրկեց զայն, որպէսզի խոզեր արածէ: Եւ կը փափաքէր իր որովայնը լեցնել եղջերեցիի պտուղով, զոր խոզերը կ'ուտէին, բայց ոչ ոք կու տար իրեն: Այն ատեն ինքզինքին գալով՝ ըսաւ. քանի վարձկաններ կան հօրս տունը, որոնք կուշտ հաց կ'ուտեն, մինչ ես այստեղ սովամահ կ'ըլլամ: Ելլեմ երթամ հօրս քով եւ ըսեմ անոր. հա՛յր մեղանչեցի երկնքի դէմ ու քու առջեդ եւ այլեւս արժանի չեմ քու որդիդ կոչուելու, զիս քու վարձկաններդ մէկը դարձուր: Եւ ելաւ եկաւ իր հօրը. եւ մինչ տակաւին հեռու էր՝ հայրը տեսաւ զայն ու գթաց, ելաւ եւ վազեց անոր ընդառաջ, վիզին փաթթուեցաւ եւ համբուրեց զայն: Եւ որդին ըսաւ անոր. հա՛յր, մեղանչեցի երկնքի դէմ եւ քու առջեդ, այլեւս արժանի չեմ քու որդիդ կոչուելու: Հայրը ըսաւ իր ծառաներուն. անմիջապէս հանեցէ՛ք իր նախկին պատմունճանը, հագուեցուցէ՛ք զայն, մատանին իր մատը դրէ՛ք եւ իր ոտքերուն՝ կօշիկներ. բերէ՛ք պարարտ եզը, մորթեցէ՛ք, ուտենք եւ ուրախանանք, որովհետեւ իմ այս որդիս մեռած էր եւ ողջնցաւ, կորսուած էր եւ գտնուեցաւ. եւ սկսան ուրախանալ:»

"There was a man who had two sons. And the younger of them said to his father, 'Father, give me the share of property that is coming to me.' And he divided his property between them. Not many days later, the younger son gathered all he had and took a journey into a far country, and there he squandered his property in reckless living. And when he had spent everything, a severe famine arose in that country, and he began to be in need. So he went and hired himself out to one of the citizens of that country, who sent him into his fields to feed pigs. And he was longing to be fed with the pods that the pigs ate, and no one gave him anything.

"But when he came to himself, he said, 'How many of my father's hired servants have more than enough bread, but I perish here with hunger! I will arise and go to my father, and I will say to him, "Father, I have sinned against heaven and before you. I am no longer worthy to be called your son. Treat me as one of your hired servants.'" ²⁰And he arose and came to his father. But while he was still a long way off, his father saw him and felt compassion, and ran and embraced him and kissed him. And the son said to him, 'Father, I have sinned against heaven and before you. I am no longer worthy to be called your son. But the father said to his servants, Bring quickly the best robe, and put it on him, and put a ring on his hand, and shoes on his feet. And bring the fattened calf and kill it, and let us eat and celebrate. For this my son was dead, and is alive again; he was lost, and is found.' And they began to celebrate.

2 Corinthians (Բ. Կորնթ) 6:1-18

We have spoken frankly to you Corinthians; our heart is wide open to you. There is no restriction in our affections, but only in yours. In return—I speak as to children—open wide your hearts also.

Do not be mismatched with unbelievers. For what partnership is there between righteousness and lawlessness? Or what fellowship is there between light and darkness? What agreement does a believer share with an unbeliever? What agreement has the temple of God with idols? For we are the temple of the living God; as God said, “I will live in them and walk among them, and I will be their God, and they shall be my people. Therefore come out from them, and be separate from them says the Lord, and touch nothing unclean; then I will welcome you, and I will be your father, and you shall be my sons and daughters, says the Almighty.”

Կորնթացիներ, մեր բերանը բացուած է ձեզի, եւ մեր սիրտը՝ լայնցած: Դուք մեր մէջ նեղը ինկած չէք, հապա ձեր սրտին մէջ նեղը ինկած էք: Ուրեմն, փոխարէնը հատուցանելու համար կը խօսիմ ձեզի՝ իբր զաւակներուս, դո՛ւք ալ ձեր սիրտը լայնցուցէք:

Անհաւատներու հետ անյարիր լծակից մի՛ ըլլաք. քանի որ ի՞նչ ընկերակցութիւն ունի արդարութիւնը անօրէնութեան հետ, ի՞նչ հաղորդութիւն ունի լոյս խաւարին հետ, եւ ի՞նչ միաբանութիւն ունի Քրիստոս Բելիարի հետ. կամ ի՞նչ բաժին ունի հաւատացեալը անհաւատին հետ, եւ ի՞նչ համաձայնութիւն ունի Աստուծոյ տաճարը կուռքերուն հետ, որովհետեւ դուք ապրող Աստուծոյ տաճարն էք՝ ինչպէս Աստուած ըսաւ «Անոնց մէջ պիտի բնակիմ եւ անոնց մէջ պիտի շրջիմ. անոնց Աստուած պիտի ըլլամ ու անոնք ինձի ժողովուրդ պիտի ըլլան:

Ուստի ելէ՛ք անոնց մէջէն եւ զատուցէ՛ք,- կ'ըսէ Տէրը:- Անմաքուր բանի մի՛ դպչիք, ու ես պիտի ընդունիմ ձեզ. ես հայր պիտի ըլլամ ձեզի, ու դուք՝ իմ որդիներս եւ աղջիկներս պիտի ըլլաք,- կ'ըսէ Ամենակալ Տէրը»

Requiem

- A requiem service in the memory of **Haig & Marie Apelian, Vahe Der Khorenian, Hagop & Rose Der Khorenian** is requested by Araxie Apelian.
- A requiem service in the memory **Yeran Janoyan** on the occasion of first year of her passing and also in the memory of **Sevan and Araxi Lousinian** is requested by Mourad & Mary Lousinian, Haig Janoyan & family, Dikran Janoyan and family, Nadia Vartanian and family, Ismail Shahinian and family, Mari Shahinian, Ibrahim and Araxi Shahinian, Patil & Nazar Shahinian and family.
- Requiem Service in memory of **Joseph Kolajian** on the occasion of 12th year of his passing, **Movses Arabian** 20th, **Mari Kolajian** 11th year and all **Arabian & Kolajian Families** deceased is requested by Hampartsoum & Vera Arabian.
- Requiem service in memory of **Anna Douzadjian's** second year of passing **Mina Bedian** on the 38th year of passing, **Paul Bedian** on the 32st year of passing, **Abraham Douzadjian** on the 58th year of passing, **Ovsana Douzadjian** on the 30th year of passing, and **John Yousoofian** on the 15th year of passing is requested by Hagop Douzadjian, Son Paul Dunian and family, Daughter Lisa Taddeo and family Ray & Anahid Bedian and Sons Ara & Alan, Sara Yousoofian, Daughter Anita Adams and family, Daughter Veronica Wood and family, son John Yousoofian Jr. and family, Aram & Azadouhie Douzajian, Boghos and Haygon Douzadjian and Family, and Parish Council Members.
- Marguerite and Virginia Hougasian are requesting a requiem service for their father **Joseph Hougasian** on the occasion of 43rd year of his passing. and all **Hougasian Family** deceased. The service is also requested by St. Gregory Parish Council, Ladies & Sunday School Members.

PARISH FELLOWSHIP HOUR

Our Parish Fellowship Hour, which follows Divine Liturgy each week in the Yegavian Hall, is a wonderful opportunity for parishioners to meet, greet and enjoy one another's company. It's truly one of the most important aspects of our community life, and is more than a time to enjoy coffee, tea and refreshments.

We have always relied on parishioners to host the Parish Fellowship Hour, for which we are grateful. In that tradition, we ask that any individual, couple, family or group of families to come forward and pledge their support in hosting Fellowship Hour on either a happy occasion or in memory of a loved one.

We take this opportunity to thank all the volunteers who have hosted the Parish Fellowship Hour thus far, as we encourage others to come forward and do likewise.

To host a Parish Fellowship Hour or learn more about this program, please contact the church office at 626-449-1523, email at stgregoryarmenianchurch@yahoo.com, or call Sevan Sarkisian at 626-808-1460

AVAILABLE FOR SPONSORSHIP

If you would enjoy the opportunity of investing in the growth of our parish, please consider sponsoring one of the following items, either in your name or in memory of your loved one:

Stained Glass Window in the Sanctuary	\$10,000
Stained Glass Window near steps to Balcony	\$5,000
Small Chandelier	\$5,000
Narthex Doors (main/inside)	\$15,000
One of Two New Side Altars	t.b.d.
Elevator	\$25,000
Bell Tower Mural	\$100,000

UPCOMING EVENTS AT ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH, PASADENA

- **Wednesday Night-February 27, 2018**
Hsgoum 7:00pm
- **Wednesday-March 7, 2018**
Ladies' Society Michink dinner. All invited.
- **Sunday-March 11, 2018**
Fr. Sarkis' 20th Anniversary Of Ordination celebration. **POSTPONED**
- **Wednesday-March 14, 2017**
Friendship Club Luncheon.
- **Thursday-March 22, 2018**
Men's Forum Dinner.
- **Wednesday-March 24, 2018**
Fashion Show
- **Wednesday-April 18, 2018**
Ladies' Society luncheon
- **Saturday-April 28, 2018**
Bright Lights-Kind Hearts, honoring Hilda & Berj Gourdikian and Salpi & Vicken Mankerian

**We welcome all volunteers for the above events, please contact
DN. VAHE CHARKHUTIAN (562) 715-8730**

Երգչախումբը սիրով կընդունի նոր անդամներ:
Հետաքրքրուողներէն կը խնդրուի հեռաձայնել
Էլիզ Թաշճեանին՝ Երգչախումբի ղեկավարին
The Choir welcomes new members.
If you are interested, please see Elise Tashjian,
the Choir Director

ANNOUNCEMENT

The Pastor is available to visit our parishioners in the hospital, nursing homes, or conduct Home Blessings, and other sacramental needs and consultations. Please call the church office at 626-449-1523. We would like to increase our outreach to church members who are unable to attend services. Any parishioner who has a concern is welcome to call the pastor or the Parish Council

Կը խնդրուի անջատել ձեր բջիջային
հեռախօսները եկեղեցի մտնելէ առաջ
Please turn off your cell phone
when entering the church.

Հոգեհանգստեան Խնդրանքներ
Հոգեհանգստեան խնդրանքները հաճեցէք ներկայացնել մինչեւ Հինգշաբթի
կէսօր, որպէսզի կարելի ըլլայ տպել թերթիկին մէջ

Requiem Services

We ask those who wish to have hokehankisd conducted for their loved ones on a given Sunday, to please submit their names by Thursday noon for printing in the Sunday Bulletin

Remember The Church In Your Will

If certain information is omitted, missing or incorrect in this issue, please contact the Church Office, so we may make the correction in the next issue.

Save The Date

CARNIVAL of fashion

PROUDLY
PRESENTED
BY

**St. Gregory
Ladies Society**

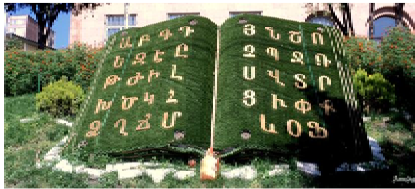
Saturday
March 24, 2018





**St. Gregory Illuminator Armenian Apostolic
Church of Pasadena**

Armenian Saturday School



**Opens its doors for 2017-18 academic year
Every Saturday from 10-11:30 am**

- ✓ For ages 5-13.
- ✓ All levels of Armenian.
- ✓ Rigorous, curriculum guided teaching.
- ✓ Special emphasis on Armenian culture, history, church, music.
- ✓ Annual poetry competitions and art competitions.
Please inquire for adult classes in all levels.

**For more info please contact Mr. Norayr Daduryan
Ndaduryan@agbumhs.org
(626) 683 7211**

**St. Gregory Sunday School
Every Sunday Morning 11:00a.m. 12:30p.m.
Ages 4 - High School Are Welcome
Register every Sunday 10:45a.m. Dunaians Hall
For information call Marguerite Hougasian (626) 351-8137**

**“Train up a child in the way he should go
And when he is old, he will not depart from it.”
Proverbs 22:6**

**Աբ. Գրիգոր Լուսավորիչ Եկեղեցու
Կիրակնօրեայ Վարժարան
Ամէն Կիրակի Առաւօտեան 11:00 - 12:30
Տունայեանց սրահին մէջ
Արձանագրութիւն ամէն Կիրակի ժամը 10:45-ին
Յաւելեալ մանրամասնութեանց համար հեռաձայնել
Մարկրիթ Ղուկասեանին՝ (626) 351-8137**

**«Կրթէ՛ մանուկը իր ճամբան սկսած ատենը,
որպէս զի իր ծերութեան ատենն ալ անկէ չխտորի»
Առակաց 22:6**



Հոգեհանգիստ

- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Հայկ եւ Մարի Արքեւանի, Վահէ Տէր Խորէնեանի եւ Յակոբ եւ Ռոգ Տէր Խորէնեաններու հոգիներուն համար: Խնդրողն է՝ Արաքսի Արքեւան:
- Հոգեհանգստեան Պաշտօն կը խնդրուի Երան Ժանոյեանի առաջին տարեկիցին առթիւ ինչպէս նաեւ Սեւան եւ Արաքսի Լուսինեաներու հոգիներուն համար: Խնդրողներն են՝ Մուրատ եւ Մարի Լուսինեան, Հայկ Ժանոյեան եւ ընտանիք, Տիգրան Ժանոյեան եւ ընտանիք, Նատիա Վարդանեան եւ ընտանիք, Իսմաիլ Ծահիբեան եւ ընտանիք, Մարի Ծահիբեան, Իպրահիմ եւ Արաքսի Ծահիբեան, Փաթիլ եւ Նազար Ծահիբեան եւ ընտանիք:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Ճօզէֆ Գոյանճեանի մահուան 12րդ տարեկիցին, Մովսէս Արապեանի 20րդ եւ Մարի Գոյանճեանի 11-րդ տարեկիցներուն առիթով նաեւ բոլոր Արապեան եւ Գոյանճեան գերդաստաններուն մեծեցեալներուն հոգիներուն համար: Խնդրողներն են՝ Համբարձում եւ Վերա Արապեաններ:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Աննա Տուգանեանի մահուան երկրորդ տարեկիցին, Մինա Պետեանի 38րդ եւ Փօլ Պետեանի 32րդ, Արթուր Տուգանեանի 58րդ, Օսաննա Տուգանեանի 30րդ, Շոն Եուսէֆեանի 20րդ տարեկիցներուն առիթով: Խնդրողներն են՝ Յակոբ Տուգանեան, Փօլ Տունեան եւ ընտանիք, Լիզա Թասօ եւ ընտանիք, Ռէյ եւ Անահիտ Պետեան եւ զաւակները Արա եւ Ալըն, Սարա Եուսուֆեան, Անիթա Ատմզ եւ ընտանիք, Վերոնիքա Ուուսմ եւ ընտանիք, Շոն Եուսէֆեան կրտսեր եւ ընտանիք, Արամ եւ ազատուհի Տուգանեան, Պողոս եւ Հայկօն Տուգանեան եւ ընտանիք եւ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցոյ Ծխական խորհուրդի Անդամները:
- Հոգեհանգստեան պաշտօն կը խնդրուի Ճօզէֆ Ղուկասեանի մահուան 44-րդ տարեկիցին առիթով: Խնդրողներն են՝ Վրժիհա եւ Մարկրիթ Ղուկասեաններ ինչպէս նաեւ Սբ. Գրիգոր Լուսաւորիչ Եկեղեցոյ Ծխական Խորհուրդի եւ Տիկնանց Միութեան Անդամները եւ Կիրակնօրեայ վարժարանի ուսուցչակագմ:

Տիկն Անի Սիմոնեան կը նուիրէ այսօրուան խորանի ծաղիկները

Today's altar flowers are donated by
Mrs. Annie Simonian

MISSION STATEMENT OF

ST. GREGORY ARMENIAN CHURCH OF PASADENA

The parish of St. Gregory Armenian Apostolic Orthodox Church is a fellowship of Christians committed to practicing the Orthodox Christian Faith through:

1. Sanctifying the life of the faithful
2. Proclaiming the truth of Christ through worship
3. Increasing the number of faithful through outreach and evangelism
4. Service
5. A common life in Christ as expressed in the distinctive faith-experience, sacraments and heritage of the Apostles and of the Church Fathers.

OUR PARISH GOALS:

Worship – *Love the Lord God with all your heart, soul & mind.* (Mt. 22:37)

Ministry – *Love your neighbor as yourself* (Mt. 22:39)

Evangelism – *Go...make disciples* (Mt. 28:19)

Fellowship (Edification) – *Baptize them* (Mt. 28:19)

Instruction – *Teach them to obey all that I have commanded* (Mt. 28:20)

ԱՌԱՋԵԼՈՒԹԻՒՆԸ

ՓԱՍՏԱՏԻՆԱՅԻ Ս. ԳՐԻԳՈՐ ԼՈՒՍԱՒՈՐԻՉ
ՀԱՅՑ. ԱՌԱՋԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻՈՅ

Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցոյ համայնքը յանձնառու է գործադրելու ուղղափառ հաւատքը Քրիստոնէութեան՝ այսինքն

1.- Չարկ տայ հաւատացեալներու բարեպաշտութեան:

2.- Քարոզել ճշմարտութիւնը Քրիստոսի:

3.- Բազմացնել հաւատացեալներու թիւը՝ ընկերային ծառայութեամբ եւ աւետարանութեամբ:

4.- Ծիսակատարութեամբ:

5.- Այրի կեանքը Քրիստոսի մէջ, այնպէս ինչպէս արտայայտուած է Առաքելներու եւ Եկեղեցոյ հայրերու հաւատքի յատկանշական փորձառութեանց, եկեղեցական խորհուրդներուն եւ աւանդութեանց մէջ:

ՆՊԱՏԱԿԸ ՄԵՐ ԾՈՒԽԻՆ

Պաշտամունք - «Միրէ՛ քու Տէր Աստուածդ քու ամբողջ սրտովդ, քու ամբողջ հոգիովդ եւ քու ամբողջ մտքովդ»: (Մթ. 22:37)

Քարոզութիւն - «Միրէ՛ ընկերդ քու անձիդ պէս»: (Մթ.22:39)

Աւետարանութիւն - «Գացէ՛ք... աշակերտ դարձուցէք բոլոր ազգերը»: (Մթ. 22:19)

Ընկերակցութեան Կազմութիւն - «Մկրտեցէ՛ք զանոնք Հօր եւ Որդիին եւ Սուրբ Հոգիին անունով: (Մթ.28:19)

Հրահանգ - «Սորվեցուցէ՛ք անոնց պահել այն ամէնը, ինչ որ պատուիրեցի ձեզի»: (Մթ. 28:20)

**Archpriest Fr. Sarkis Petoyan and
the Parish Council of St. Gregory Armenian Church**

Prayerfully Invite you to Attend

All Lenten Husgoom Prayer Vigils

Wednesday, February 28, 2018 7:00 p.m.

Wednesday, March 7, 2018 6:30 p.m.

Followed by Special Michink Dinner

Wednesday, March 14, 2018 7:00 p.m.

Wednesday, March 28, 2018 7:00 p.m.

All services will be conducted in Armenian and English, using our state-of-the-art user-friendly service books for what will be an enriching and spiritually-rewarding experience. You are encouraged to remain for a fellowship supper in the Yegavian Hall.

Տէր Սարգիս Աւագ Քհնյն. Փերօյեան եւ Սբ. Գրիգոր
Լուսաւորիչ Եկեղեցւոյ Ծխական Խորհուրդի
Անդամները միասնաբար

կը հրաւիրեն ձեզ ներկայ գտնուելու Հսկումի
բոլոր արարողութիւններուն

Չորեքշաբթի, Փետրուար 28, 2018 Երեկոյեան ժամը 7ին

Չորեքշաբթի, Մարտ 7, 2018 Երեկոյեան ժամը 6:30ին
եւ Միջինքի ընթրիք անմիջապէս ետք

Չորեքշաբթի, Մարտ 14, 2018 Երեկոյեան ժամը 7ին

Չորեքշաբթի, Մարտ 28, 2018 Երեկոյեան ժամը 7ին

Բոլոր արարողութիւնները պիտի ըլլան Հայերէն եւ Անգլերէն
լեզուներով հետեւելով Հսկումի արդիական եւ հոգեպարար նոր
ժամագրքին: Հսկումէն վերջ բոլորդ հրաւիրուած էք աւանդական
դարձած պահոց համեղ ընթրիքին Եկատեան սրահին մէջ:

Մեծ Պահոց Ծրցանի Հսկումներ Եւ Սիրոյ Ծառ

Մեծ Պահոց շրջանին ամէն Չորեքշաբթի երեկոյեան ժամը 7:00-ին
եկեղեցւոյ մէջ տեղի պիտի ունենայ հսկման արարողութիւն:
Արարողութիւնէն ետք աւանդական դարձած պահոց համեղ ընթրիք
պիտի սպասարկուի Եկատեան սրահին մէջ: Ուստի
նուիրատուութիւններ կարելի է կատարել Տիկ Ծանելօ Գէորգեանին:

As of Wednesday February 14, 2018 Vesper services (Husgoom) will be held in the church sanctuary every Wednesday at 7:00 PM, and will be followed by Lenten supper (Siro-Jash) at Yegavian Hall: To sponsor or for donations please contact Mrs. Jeanette Kevorkian.

The Virtues

In addition to the beatitudes of Jesus, there are many fruits of the spirit articulated in Holy Scripture and apostolic writings. Often called Christian Virtues, the Orthodox Church Fathers have focused on such virtues as a paradigm for all Christians to emulate and follow.

Our understanding is that all human virtues are attributes of God Himself and characteristic of Christ (the divine Son of God in human flesh). Virtues are considered divine properties and should be understood that they have been gifted to us by the Author of Life, through the Holy Spirit: *Every good endowment and every perfect gift is from above, coming down from the Father of lights with whom there is no variation or shadow due to change.*” James 1:17

Some may argue that Christian virtues are only so-called Christian, because history is full of non-Christian individuals who espouse and practice the very same virtues. “How then,” the argument would go “could these virtues be Christian, when non-Christian spiritual leaders have made them central to their lives?”

In fact, this should in no way detract from the value and truth of the virtues, since Christ, His apostles and saints have not taught and practiced something other than that which all men should teach and practice.

Virtues as a set of truth and foundation of exemplary behavior was the focus of attention behind much of St. Paul’s work: *Finally brethren, whatever is true, whatever is honorable, whatever is just, whatever is pure, whatever is lovely, whatever is gracious, if there is any excellence, if there is anything worthy of praise, think about these things. What you have learned and received and heard and see in me, do; and the God of Peace will be with you.*

Just some of the virtues about which God authored, Christ taught and lived and the Holy Spirit endowed in us would be faith, hope, knowledge, wisdom, honesty, humility, obedience, patience, courage, faithfulness, self-control kindness and gratitude.

**Turn away
L
E
N
T
from sin**

**St. Gregory Armenian Church
Ladies Society**

Annual Meechink Dinner

Wednesday, March 7, 2018 at 7:30 in Geragos Hall

2215 E. Colorado Blvd. Pasadena, CA 91107

Church Service 6:30pm, Dinner 7:30pm

Special Program and Entertainment

Sponsored By

**Mr. & Mrs. Haig Mermerian
Mr. & Mrs. David Mgrublian
Mrs. Angel Mavilian
Mr. Krikor Konialian**

**Mrs. Flora Dunaian
Mr. & Mrs. Hartyoon Hilalian
Mrs. Hilda Murachanian
Dr. & Mrs. Nubar Sethian**

RSVP IS A MUST, Please Call;

Church Office 626-4491523

Aida Setian 626-6958013

Jannette Kevorkian 818-2447222

Anahid Bedian 323-255429

**Սր. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայց-
Եկեղեցւոյ**

Տիկնանց Միութեան Տարեկան

Միջինք – Հսկում



Չորեքշաբթի, Մարտ 7, 2018

Հսկում՝ 6:30-ին Պահֆի ճաշ եւ Յայտագիր՝ 7:30-ին

Նուէր՝ \$30 Donation \$30



ԱՄՆ-ի Զալիֆորնիա նահանգի Փասատենա քաղաքի Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ շաբաթօրեայ վարժարանը 10 Փետրուար 2018, Շաբաթ օր, աշակերտներու, ծնողներու եւ հիւրերու խանդավառ ներկայութեանը տօնեց Ս. Վարդանանց տօնը եւ Տեառնընդառաջը: Այս մասին [«Հայերն այսօր»](#)-ին կը յայտնեն Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ շաբաթօրեայ վարժարանէն:

Յայտագիրը սկսաւ տերունական աղօթքով եւ Հայաստանի Հանրապետութեան օրհներգով: Ապա մանկապարտէզի սաները սրահ մտան հանդիսական ձեւով: Անոնք որպէս Վարդաններ, զգեստաւորուած, սաղաւարտներով, վահաններով եւ սուրերով զինուած, տողանցեցին սրահին շուրջ, ապա բեմ բարձրացան: Ուսուցչուհի օր. Անի Մարսէլեանի եւ օգնականուհի օր. Էֆգին Սերայտարեանի առաջնորդութեամբ, փոքրիկ աշակերտները մաքուր առողջանութեամբ արտասանեցին Ս. Վարդանին եւ անոր քաջագործութիւններուն նուիրուած բանաստեղծութիւններ ու երգեցին երգեր, մինչ՝ օր. Մարալ Դաւիթեանի աշակերտները ներկայացուցին օրուան պատգամը:

Ապա հանդէս եկաւ օր. Ազնիւ Սերայտարեանը: Ան փոքրիկներուն բացատրեց ճակատամարտի հանգամանքները:

Միջոցառումը ուներ երկրորդ մաս՝ նորութիւն մը վարժարանի աշակերտներուն համար: Դպրոցի բակին մէջ վառուեցաւ աւանդական կրակը, որուն ուղեկցեցան ծիսական երգն ու պարը: Վարժարանի 60 աշակերտները, մեծամասնութիւնը սկաւտներ, զոյգեր կազմեցին ու անցան կրակին վրայէն:

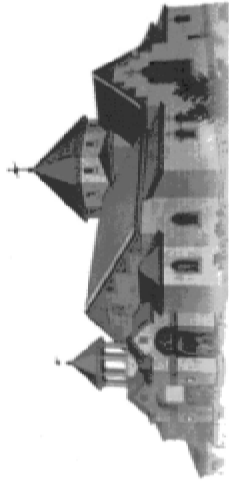
Վարժարանի տնօրէն Նորայր Տատուրեան իր խօսքին մէջ՝ բարձր գնահատեց ծնողներու գոհողութիւնը, թէ հայեցի դաստիարակութեան եւ ինքնութեան պահպանման համար անոնք ամէն շաբաթ հեռու արուարձաններէն կու գան վարժարան եւ նեցուկ կը կանգնին անոր բոլոր ծրագիրներուն:



**ST. GREGORY ARMENIAN
CHURCH PASADENA**

2215 E. Colorado Blvd. Pasadena, CA 91107

Fr. Sarkis Petoyan
Pastor



WE ARE ON FACEBOOK



Please follow, visit, like, and share us on Facebook and get the latest news of activities at St. Gregory Armenian Church, Pasadena, CA.

Our Facebook address is: **St Gregory Pasadena**

Please forward us your name and email address to:
stgregoryarmenianchurch@yahoo.com in order to update our contact list



*Holy Week Services:
A User-Friendly Explanation*

*The
Season
of
Lent*



The community at large is invited to join the parishioners and worshippers of St. Gregory Armenian Church of Pasadena for a one-of-a-kind opportunity to be introduced to the theology of the Orthodox Church as expressed in the Holy Week services of The Armenian Church.

The parish priest, Rev. Fr. Sarkis Petoyan, has tirelessly worked over several years to prepare state of the art use-friendly worship books for the traditional Holy Week rituals including Turunpatsek (service of opening of the curtains), Vodenluva (service of washing the feet of the disciples), Khavaroom (service of betrayal of Christ) and Taghman Gark (service of the burial of Christ). The service books are written in three columns (Armenian, English and transliteration, for those who don't read the Armenian text).

Fr. Sarkis will offer an explanation of the services on Sunday, March 18 from 1:00 p.m. to 2:00 p.m. in Geragos Hall, adjacent to the sanctuary, 2215 E. Colorado Blvd. Pasadena, CA.

Parents are especially encouraged to bring their teenage youngsters to both the March 18 explanation, as well as to the Holy Week services themselves. While many of younger generation s will wish to skip services out of concern that they will not understand anything, Fr. Petoyan's service books make that concern 'null and void', as he likes to say. The layout of material in the books are both easy to follow and compels the worshipper to participate and not just watch the priest, deacons and choir.

All those interested in engaging in the valuable lessons of Holy Week are encouraged to be present at the explanation on March 18. No reservations are necessary and there is no admission fee.